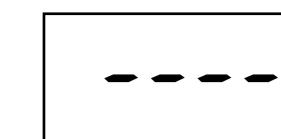


INSTRUCTIONS FOR USE



GB	BATTERY	TO REPLACE BATTERIES	TO PRE-SET METRIC OR IMPERIAL UNITS	TO SWITCH ON	TO MEASURE LIQUIDS & SOLIDS	TO ADD & WEIGH	AUTO SWITCH OFF	MANUAL SWITCH OFF
3V Lithium CR2032 (x2).	Ensure +/- terminals are correct way round.	Every time the scale is switched on it will always initially show either metric (g) or imperial (lb/oz) units, according to the position of the slide switch on the underside of the scale. Set this switch to the units you generally prefer to use.	1) Place bowl on scale before switching on. 2) Press and release ON/ZERO button. 8888½ appears on display. 3) Wait until display shows 0 .	When first switched on, the scale will display solid measures ('g' or 'lb/oz'). Press the ML/FLOZ button to switch to measure liquid measures ('ml' or 'fl.oz'). To return to solid measures press the KG/LB button. When weighing solids, press the KG/LB button to convert between grammes and pounds/ounces. When measuring liquids, press the ML/FLOZ button to convert between millilitres and fluid ounces. The symbols at the top of the display always show the current units of measurement. NOTE: The Aquatronic is programmed to measure all water based liquids. In practical terms this covers almost every liquid used in domestic cooking including wine, milk, cream etc. The exception is oil, which is not water based and would therefore not give such accurate readings (the error would be approx +1 fl.oz for 10 fl.oz or +50 ml at 500ml). SOLIDOS: g = gramas, oz = onzas, lb = libras. LÍQUIDOS: ml = mililitros, fl.oz = onzas fluidas. If your recipe shows litre or pint measures: 1 litre = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, ½ pint = 10 fl.oz, ¼ pint = 5 fl.oz	To weigh several different ingredients in one bowl, press ON/ZERO to reset the display between each ingredient.	Auto switch-off occurs if display shows 0 for 1 minute or shows the same weight reading for 3 minutes.	To maximise battery life press the OFF button.	
F	PILE	REEMPLAZAR LES PILES	PRESELECTION DES UNITES METRIQUES OU ANGLAISES	METTRE EN MARCHE	MESURE DE LIQUIDES ET DE SOLIDES	AJOUTER ET PESER	L'ARRÊT AUTOMATIQUE	LA MISE SUR ARRÊT
3V Lithium CR2032 (x2).	Introduire la pile en veillant à respecter les polarités.	Chaque fois que vous mettez la balance sous tension, elle affichera initialement des unités métriques (g) ou impériales (lb/oz), en fonction de la position de l'interrupteur coulissant qui se trouve sous la balance. Réglez cet interrupteur sur les unités que vous préférez généralement utiliser.	1) Placez un récipient sur la balance avant de le mettre en marche. 2) Appuyez et relâchez la touche ON/ZERO . 8888½ apparaît sur l'affichage. 3) Attendez que 0 soit visualisé.	La première fois que la balance est sous mise en marche, elle affiche des mesures de solides ('g' ou 'lb/oz').Appuyez sur la touche ML/FLOZ pour passer aux mesures de liquides ('ml' ou 'fl.oz'). Pour revenir aux mesures de la solides, appuyez sur la touche KG/LB pour effectuer une conversion entre les grammes et les onces/onces. Lorsque vous mesurez des liquides, appuyez sur la touche ML/FLOZ pour effectuer une conversion entre les millilitres et les onces liquides. Les symboles qui se trouvent en haut de l'affichage toujours indiquent les unités de mesure utilisées. REMARQUE: L'aquarotronic est programmé pour mesurer tous les liquides à base d'eau. En termes de liquides couramment utilisés dans la cuisine domestique, y compris le vin, lait, crème, etc. L'eau, qui n'est pas à base d'eau, ne donnera donc pas une mesure aussi exacte qu'une exception (l'erreur serait d'environ +1 fl.oz à 10 fl.oz ou +50 ml à 500ml). SOLIDOS: g = gramos, oz = onzas, lb = libras. LÍQUIDOS: ml = mililitros, fl.oz = onzas líquidas Si les mesures de votre recette sont données en litres ou en pinte: 1 litre = 1000 ml, 1 pinte = 20 fl.oz, ½ pinte = 10 fl.oz, ¼ pinte = 5 fl.oz	Pour peser plusieurs ingrédients dans le même bol, appuyer une fois sur le bouton ON/ZERO pour que l'affichage reviendra à 0 prêt à peser l'ingrédient suivant dans le même bol.	L'affichage automatique se met à l'écran lorsque 0 pendant 1 minute ou (une lecture de) un poids pendant 3 minutes.	Pour prolonger la vie de la pile, appuyer sur la touche OFF .	
D	BATTERIE	BATTERIEN AUSWECHSELN	EINTEILLEN METRISCHER ODER ENGLISCHER ENHÜTTEN	EINSCHALTEN	MESSEN MIT FLÜSSIGKEITS-END TROCKENMAßEN	HINZUGEBEN UND WIEGEN	AUSSCHALTAUTOMATIK	ABSCHALTEN DER WAAGE
3V Lithium CR2032 (x2).	Einsetzen Sie die Batterie entsprechend den Polmarkierungen.	Jedesmal wenn die Waage eingeschaltet wird, zeigt sie zuerst metrische (g) oder englische (lb/oz) Einheiten an, je nachdem, worauf der Schiebeschalter an der Unterseite der Waage eingestellt ist. Stellen Sie diesen Schalter auf die von Ihnen gewöhnlich verwendete Einheit.	1) Stellen Sie einen Behälter auf die Waage. 2) Die ON/ZERO -Taste drücken und loslassen. 8888½ wird auf der Anzeige erscheinen. 3) Warten Sie, bis auf der Anzeige 0 erscheint.	Wenn die Waage eingeschaltet wird, zeigt sie zuerst Trockenmaßen ('g' oder 'lb/oz') an. Wenn Sie ML/FLOZ drücken, werden Sie zu Flüssigkeitsmaßen ('ml' oder 'fl.oz') um. Um zu Trockenmaßen zurückzuschweben, drücken Sie KG/LB . Drücken Sie KG/LB beim Messen mit Trockenmaßen, um von Gramm in Pfund/Onzen umzurechnen. Drücken Sie ML/FLOZ beim Messen mit Flüssigkeitsmaßen, um von Milliliter in Fluid Onces umzurechnen. Die Symbole oben an der Anzeige zeigen immer an, mit welcher Einheit gerade gemessen wird. HINWEIS: Das Aquarotronic ist so programmiert, dass sie auf Wasser basierende Flüssigkeiten wiegen kann, d.h. sozusagen fast jede Flüssigkeit, die beim Kochen im Hause verwendet wird, wie z.B. Wein, Milch, Sahne usw. Ob kann jedoch nicht gemessen werden, da es nicht auf Wasser basiert und deshalb eine ungenaue Messung ergeben würde (der Fehler beträgt ungefähr +1 fl.oz für 10 fl.oz oder +50 ml für 500ml). FLÜSSIGKEITEN: g = gramm, oz = onzas, lb = libras. FLÜSSIGKEITSMAßE: ml = mililitros, fl.oz = fluid onces Für den Fall, dass in Ihrem Rezept Liter oder Pinte verwendet werden: 1 liter = 1000 ml, 1 pinte = 20 fl.oz, ½ pinte = 10 fl.oz, ¼ pinte = 5 fl.oz	Um verschiedene Zutaten in einem einzelnen Schüssel zu wiegen, drücken Sie einmal die ON/ZERO -Taste. Die Anzeige wird auf 0 zurückgestellt zwischen jeder Zutat.	Ausschaltautomatik werde nach 1 Minute passieren, wenn die Anzeige ständig 0 angezeigt hat, oder nach 3 Minuten, wenn dieseße Maßwert standing angezeigt wurde.	Um die Lebensdauer die Batterie zu verlängern, drücken der Taste OFF .	
E	PILA	CAMBiar LAS PILAS	PREESTABLECIMIENTO DE UNIDADES METRICAS O IMPERIALES	PUESTA EN MARCHA	MEDICIÓN DE LIQUIDOS Y SOLIDOS	ANADIR Y PESAR	EL APAGADO AUTOMÁTICO	APAGADO MANUAL
3V Lithium CR2032 (x2).	Comprobar que los pólos +/- están colocados correctamente.	Cada vez que se encienda la balanza, indicará inicialmente ya sea unidades métricas (g) o imperiales (lb/oz), según la posición en que se encuentre el interruptor deslizante en la parte interior de la escala. Situar este interruptor en las unidades de uso preferido.	1) Colocar un recipiente en la balanza antes del encendido. 2) Presionar la tecla ON/ZERO . 8888½ aparece en el visor. 3) Esperar a que en el visor aparezca 0 .	Cuando se enciende por primera vez, la balanza indicará medidas sólidas ('g' o 'lb/oz'). Oprimir el botón ML/FLOZ a fin de cambiar a medidas líquidas ('ml' o 'fl.oz'). Para volver a medidas sólidos, oprimir el botón KG/LB . Cuando se pesan sólidos, oprimir el botón KG/LB para convertir a gramos o libras/onzas y vice versa. Al medir líquidos, oprimir el botón ML/FLOZ para convertir de mililitros a onzas líquidas y vice versa. Los símbolos en la parte superior del indicador siempre indican las unidades de medida actuales. NOTA: La Aquarotronic es programada para medir todos los líquidos que contiene agua y, en términos prácticos esto abarca todos los líquidos utilizados en la cocina doméstica, como vino, leche, etc. Al aceite, cuya base no es agua, no le proporciona una medida precisa (el error sería de aproximadamente +1 fl.oz a 10 fl.oz o +50 mililitros a 500 mililitros). SOLIDOS: g = gramos, oz = onzas, lb = libras. LÍQUIDOS: ml = mililitros, fl.oz = onzas líquidas Si su receta indica medidas en litro o pinta: 1 litro = 1000 ml, 1 pinta = 20 fl.oz, ½ pinta = 10 fl.oz, ¼ pinta = 5 fl.oz	Para pesar diferentes ingredientes en un bol, presionar ON/ZERO para reiniciar el visor entre ingredientes.	El apagado automático funciona si el indicador indica 0 durante 1 minuto, o si indica un solo peso durante 3 minutos.	Para alargar la vida de la pila, oprimir el botón OFF .	
I	BATTERIA	SOSTITUIRE BATTERIE	IMPOSTAZIONE DELL'UNITÀ DI PESO METRICA O IMPERIALE (BRITANNICA)	PER METTERLA EN USO	PESATURA DI SOSTANZA LIQUIDE E SOLIDE	AGGIUNGERE INGREDIENTI E CONTINUARE A PESARE	SPEGNIMENTO AUTOMATICO	SPEGNIMENTO MANUALE
3V Lithium CR2032 (x2).	Assicurarsi che i poli siano posizionati correttamente.	Ogni volta che viene accesa la bilancia sul visualizzatore appare l'unità di misura delle sostanze solide ('g' o 'lb/oz') a seconda della posizione del selettori situato sul fondo della bilancia. Per impostare l'unità preferita basta spostare il selettore.	1) Collocare un contenitore sulla bilancia prima di accenderla. 2) Premere il pulsante ON/ZERO . Appare la scritta 8888½ sul visualizzatore. 3) Attendere che appaia lo 0 .	Quando viene accesa la bilancia sul visualizzatore appare l'unità di misura delle sostanze solide ('g' o 'lb/oz'). Per selezionare le unità di misura per sostanze solide ('ml' o 'fl.oz') basta premere il pulsante ML/FLOZ . Per ripristinare l'unità di misura delle sostanze solide premere il pulsante KG/LB . Nel pesare le sostanze basta premere il pulsante KG/LB per convertire grammi in libbre/oncie. Nel pesare le sostanze liquide basta premere il pulsante ML/FLOZ per convertire mililitri in once liquide. I simboli appaiono in cima al visualizzatore indicano sempre le unità di misura selezionate.	Per pesare ingredienti diversi in una ciotola, premere il tasto ON/ZERO per azzerare display dopo ogni ingrediente.	Spagnimento automatico - se il visualizzatore rimane sullo 0 per 1 minuto e se rimane visualizzata per 3 minuti alla stessa lettura.	Per ottimizzare la durata delle batterie premere il pulsante OFF .	
P	PILHA	MUDAR PILHAS	DETERMINAÇÃO DA ESCALA METRICA OU IMPERIAL	LIGAR	PARA MEDIR LÍQUIDOS SÓLIDOS	AÑADIDO Y PESAJE	DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE	DESLIGAR A BALANÇA
3V Lithium CR2032 (x2).	Certificando-se de que os seus terminais positivo e negativo estão colocados corretamente.	Cada vez que se liga a balança, indicará primeiramente ya sea unidades métricas (g) o imperiales (lb/oz), conforme a posição do interruptor de correção situado na parte inferior da escala. Ajuste esse interruptor à posição correspondente à escala que preferir utilizar.	1) Coloque um recipiente na balança antes de a ligar. 2) Carregue o botão ON/ZERO . Número 8888½ aparece no visor. 3) Espere até o mostrador indicar 0 .	Ao ser ligada a balança indicará uma escala de sólidos ('g' ou 'lb/oz'). Carregue o botão ML/FLOZ para passar à escala de líquidos ('ml' ou 'fl.oz'). Para retornar a medidas sólidos, carregue o botão KG/LB . Ao pesar sólidos, carregue o botão KG/LB para obter conversão de gramas para libras/onças e vice-versa. Al medir líquidos, carregue o botão ML/FLOZ para obter conversão de mililitros em onças líquidas. Os símbolos na parte superior do indicador sempre indicam as unidades de medida que estiver a utilizar.	Para pesar de ingredientes diversos num mesmo prato, pese o primeiro ingrediente e, em seguida, carregue o botão ON/ZERO . A balança está pronta para pesar o próximo ingrediente.	Desliga-se automaticamente - sempre que o mostrador tiver indicado 0 durante 1 minuto ou sempre que tiver indicado a leitura de uma mesma pesagem durante 3 minutos.	Para prolongar a vida das baterias, carregue o botão OFF .	
N	BATTERI	BYTT BATTERIE	INSTILLING AV METRISKE ELLER BRITISCHE VERDIER	VEKten SLÅS PÅ	MALING AV VÆSKER OG FASTE STOFFER	A TILFØRE OG VEIE	VEKten SLAS AV	MANUELL AVSLÄING
3V Lithium CR2032 (x2).	Pass på at det ikke er noe avvik +/- langs vektskiven.	Hver gang velet slås på, vil den vise metriske (eller britiske) (lb/oz) verdier, alt etter skyvebryterens stilling på undersiden av velet. Stil inn denne bryteren etter den verdien du ønsker å bruke.	1) Sett skalen eller beholderen på velet før du slår den på. 2) Trykk inn ON/ZERO . 8888½ kommer frem i vinduet. 3) Vent til vinduet viser 0 .	Når velet slås på, først viser den vise faste velet (g eller lb/oz). Trykk inn ML/FLOZ - knappen for å gå over til faste. Vekt-vising av faste stoffer trykkes inn når KG/LB -knappen for å gå tilbake til faste. Vekt-vising av faste stoffer trykkes inn når ML/FLOZ -knappen for å veksle mellom mililitrer og fluid onces. Vekt-vising av vekster trykkes inn når KG/LB -knappen for å veksle mellom millilitrer og fluid onces.	For å vise forskjellige ingredienser i én enkelt veske, trykk ON/ZERO knappen for å nullstille display mellom hver av ingrediensene.	Vekten slår seg automatisk av etter ca. 1 minut hvis viser 0 den hele tiden, eller etter ca. 3 minutter hvis én avtesing har vært kontinuerlig i denne tiden.	For å øke batteriets levetid, drukk på OFF .	
NL	BATTERIJ	VERVANG DE BATTERIJEN	DE METRIEKE OF ENGELSE MATEN INSTELLEN	KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK	VLOEISTOFFEN EN VASTE STOFFEN WEGAEN	OM TOE TE VOEGEN & TE WEGEN	DE WEEGSCHAAL UITDOEN	GERBRUIKSAANWIJZING VOOR UITSCHAKelen
3V Lithium CR2032 (x2).	Let goed op de + en - uiteinden goed geplaatst zijn.	Elke keer als de weegschaal annstaat zal het van metriek (g) of engels (lb/oz) maten afhangen afhankelijk van de positie van de schuifschakelaar aan de onderkant van de positie van de schuifschakelaar aan de onderkant van de weegschaal. Zet deze schakelaar op de maten die u normaal wenste te gebruiken.	1) Zet een schaal of bakje op de weegschaal vooruit of de weegschaal aanzet. 2) Druk op de ON/ZERO knop. De tekst 8888½ verschijnt op het scherm. 3) Wacht tot het scherm 0 toont.	Als de weegschaal inschakelt, dan zal het maten voor vaste stoffen aangeven ('g' of 'lb/oz'). Druk op de ML/FLOZ knop om naar vloeistoffen over te schakelen ('ml' of 'fl.oz'). Om weer naar vaste stoffen over te schakelen druk op de KG/LB knop. Als u vaste stoffen weegt, druk dan op de KG/LB knop om tussen grammen en (Engelse) oncen te wisselen. Als u vloeistoffen weegt, druk dan op de ML/FLOZ knop om te wisselen tussen millilitres en 'fluid onces' (Engelse gewichtsmassa). De symbolen aan de bovenkant van het scherm geven altijd de mate aan waarin u weegt.	Teneinde verschillende ingrediënten in een kom te wegen, druk op de ON/ZERO knop om display tussen jeder ingrediënt te herinstalleer.	De weegschaal gaat automatisch uit: als het scherm voor ongeveer 1 minuut constant 0 aangeeft, of na ongeveer 3 minuten als het scherm die tijd constant eenzelfde gewicht aangeeft.	Om de levensduur van de batterij te maximaliseren, druk inn OFF -knappen.	
FIN	PARISTO	PARISTON VAIHTO	ASETA VAA'AN MITTAYKSIKKO	PÄÄLLE KYTKENTÄ	NESTEIMÄSTEN JA KIINTEIDEN AINEIDEN MITTAYKSIKKO	LISÄYS & PUNNITUS	AUTOMAATTINEN SAMMUTUS	MANUAALINEN SULKU
2 x 3V Lithium paristo.	Varmista etta +/- navat ovat oikein päin.	Aina kun vaka otetaan käyttöön se näyttää valittua mittayksikköä. Mittayksikkö valitaan vaan poissaolevaa nippulaista, joka grammia (g) tai painoa (lb/oz). Aseta vaka haluvallese mittayksikkölle.	1) Aseta kulho vaa'alle ennen pääle kytkeymistä. 2) Paina ja pidä ON/ZERO painiketta alhaalla kunnoss 8888½ ilmautuu näytöllä. 3) Vapauta painike ja odota kunnoss 0 näytöllä näkyvät 0 :tä.	Kun vaka kytketään päälle näytöllä on kiinteiden aineiden mittayksikkö ('g' tai 'lb/oz'). Paina ML/FLOZ painiketta valittua mittayksikköä nestemäisen aineiston ('ml' tai 'fl.oz'). Kun haluat valata kiinteiden aineosten painiketta paina KG/LB - painiketta. Alas vaste stoffen weigt, druk dan op de KG/LB knop om tussen grammen en (Engelse) oncen te wisselen. Als u vloeistoffen weegt, druk dan op de ML/FLOZ knop om te wisselen tussen millilitres en 'fluid onces' (Engelse gewichtsmassa). De symbolen aan de bovenkant van het scherm geven altijd de mate aan waarin u weegt.	Eri ainesosien punnitus samassa kuhoss onnistuu omistusta vastelevaastä painama ON/ZERO knopilla. Nämä ainesosat ovat kiinteitä ja vastelevia.	Vaaka kytketytä automaattisesti pois päältä mikäli näytössä 0 (0:0) lukemat 1 minuutin ajan tai vaaka näyttää samaa lukemusta 3 minuutin ajan.	Pariston elinajan maksimointi, paina OFF painiketta.	
S	BATTERITYP	UTBYTE AV BATTERIER	INSTÄLLNING AV MATTENHET	ANVÄNDNING	VÄGNING AV FLYTTANDE OCH FASTA INGREDIENSER	TILLSÄTTNING OCH VÄGNING	AUTOMATISK AVSTÄNGNING	MANUELL AVSTÄNGNING
3V Lithium CR2032 (x2).	Kontrollera att +/- polerna är insatta åt rätt håll.	Vägen visar antingen metersystem (g) eller brittisk standard (lb/oz), beroende på vilken enhet du har valt. Mättenheten ändras med hjälp av knappen på undre sidan av vägen.	1) Ställ skalen på vägen innan du sätter på strömmen. 2) Tryck på ON/ZERO knappen. Skärmen visar 8888½ . 3) Vänta tills skärmen visar 0					



GB	WARNING INDICATORS	Replace batteries	Weight overload	Press ON/ZERO
F	INDICATEURS D'AVERTISSEMENT	Remplacer les piles	La balance est surchargée	Appuyer sur la bouton ON/ZERO
D	WARNMELDUNGEN	Batterien auswechseln	Die Waage ist überladen	Taste ON/ZERO drücken
E	INDICADORES DE AVERTENCIA	Cambiar las pilas	Sobrecarga de peso	Presionar ON/ZERO
I	INDICATORI DI AVVERTIMENTO	Sostituire batterie	Sovrappeso	Premere ON/ZERO
P	INDICADORES DE AVISO	Mudar pilhas	A balança for sobrecarregada	Carregue o botão ON/ZERO
N	VALSELSYMBOLER	Bytt batterie	Vekten er overbelastet	Trykk ON/ZERO
NL	WAARSCHUWINGS SIGNALEN	Vervang de batterijen	Teveel gewicht op de weegschaal	Druk op ON/ZERO
FIN	VAROITUS ILMASIMET	Vaihda paristot	Ylikuormitus	Paina ON/ZERO
S	VARNINGSINDIKATOR	Byt ut batterier	Överbelastning	Tryck på ON/ZERO knappen
DK	ADVARSLER, DER VISES	Udskift batterier	Overvægt	Tryk på ON/ZERO

GB CLEANING & CARE

- Clean the scale with a slightly damp cloth. **DO NOT** immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavoured/coloured foods. Avoid contact with acids such as citrus juices.

F NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humide. **SURTOUT** n'immergez pas la balance dans l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.
- Toutes les parties en plastique doivent être nettoyées immédiatement après un contact avec des matières grasses, des épices, du vinaigre ou des aliments fortement aromatisés/colorés. Evitez tout contact avec des acides tels que des jus de fruits citriques.

D REINIGEN UND PFLEGE

- Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Die Waage **NICHT** in Wasser eintauchen oder mit chemischen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.
- Alle Kunststoffteile sollten sofort nach Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig oder Nahrungsmitteln mit starkem Geschmack oder starker Farbe gereinigt werden. Kontakt mit Säuren, wie z.B. Zitronensaft, vermeiden.

E LIMPIEZA Y CUIDADO

- Limpiar la balanza con un paño ligeramente humedecido. **NO** sumergir la balanza en agua ni usar sustancias de limpieza químicas o abrasivas.
- Todas las piezas de plástico deberán ser limpiadas de inmediato después del contacto con grasas, especias, vinagre o alimentos de sabores o colores fuertes. Evitar el contacto con ácidos tales como los zumos de frutas cítricas.

I PULIZIA E MANUTENZIONE

- La bilancia va pulita con un panno leggermente umido. Si raccomanda di **NON** immergere mai a bilancia in acqua e di non usare prodotti chimici/abrasivi per pulirla.
- Tutti i componenti in plastica vanno puliti immediatamente dopo il contatto con grassi, spezie, aceto o alimenti dal sapore o dal colore particolarmente forte. Evitare il contatto con gli acidi come, ad esempio, i succhi di agrumi.

P LIMPEZA E CUIDADOS

- Limpe a balança com um pano ligeiramente humedecido. **NÃO** mergulhe a balança na água nem utilize produtos de limpeza químicas ou abrasivas.
- Todas as peças de plástico devem ser limpas imediatamente após o contacto com gorduras ou óleos, especiarias, vinagre ou alimentos de sabor ou cor fortes. Evite o contacto com ácidos tais como o sumo das frutas cítricas.

GB GARANTIE - This product is intended for domestic use only. Salter Housewares Ltd. will repair or replace this product (excluding batteries), or any part of this product, free of charge if within 10 years of the date of purchase, if it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or mis-use. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter Housewares Ltd (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumers statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact Salter Housewares Ltd, 21 Vale Road, Tonbridge, Kent, TN9 1SU, England. Helpline Tel No: (01732) 360783. Outside the UK contact your local Salter appointed agent.

F GARANTIE - Ce produit n'est destiné qu'à l'usage domestique. Salter Housewares Ltd. garantit la réparation et le cas échéant, le remplacement de votre balance sauf les piles, pendant 10 ans. Cette garantie s'applique uniquement aux pièces fonctionnelles de la balance. Elle n'inclut pas les déteriorations provoquées par une usure prémature de l'article ou un mauvais emploi. La garantie est nulle si l'appareil a été démonté, même partiellement. En cas de retour, prendre soin d'emballer soigneusement la balance pour éviter tout dommage pendant le transport. Quand vous renvoyez le produit, vous devez inclure la preuve d'achat et le produit doit être retourné en port payé à votre concessionnaire local. Cet engagement est complémentaire aux droits de consommateur et n'affecte aucunement ces droits.

D GARANTIE - Dieses Produkt ist nur für den Haushaltgebrauch gemacht. Salter Housewares Ltd. repariert oder ersetzt dieses Produkte (außer Batterien) bis zu 10 Jahren nach Kaufdatum kostenlos, wenn nachweislich Fabrikations- oder Materialfehler vorliegen. Diese Garantie erstreckt sich nur auf die Funktionen der Waage beeinträchtigen. Sie umfasst keine üblichen normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen oder durch Unfall oder Mißbrauch verursachte Beschädigungen. Die Waage ist gut zu verpacken, damit sie beim Transport nicht beschädigt wird. Der Kunde muß das Gerät auf eigene Kosten bei einem Vertragshändler einsenden. Unberührter hierauf bezieht sich auf gesetzliche Garantienansprüche des Kunden. Außerdem von Großbritannien wenden Sie sich an Ihren nächsten Salter Vertragshändler.

E GARANTIA - Este producto es sólo para el uso doméstico. Salter Housewares Ltd. reparará o sustituirá gratuitamente este producto (excluyendo las baterías), o cualquier parte de este producto, de forma gratuita si dentro de los 10 años desde la fecha de compra, se demuestra que ha fallado como resultado de materiales defectuosos o en su proceso de fabricación. Esta garantía cubre solo los componentes que afectan a su función. No afecta el deterioro físico, causado por el desgaste normal o el daño causado por casualidad u en su. Si se abre o se desmonta la báscula o sus componentes, la garantía sera invalida. Al embalar la báscula, hay que tener precaución para posibles daños durante el transporte de devolución. Si a devolver el producto hay que incluir la factura de compra. Es necesario enviar el producto a una tienda autorizada o a su distribuidor nacional fuera del Reino Unido. Esta garantía no afecta en ninguna manera los derechos estatutarios del consumidor. Para el servicio anteriormente mencionando contactar con su distribuidor local.

I GARANZIA - Questo prodotto è inteso unicamente per uso domestico. La Salter Housewares Ltd. riparerà o sostituirà gratuitamente questo prodotto (esclusa la batteria) o parti di esso gratuitamente se entro 10 anni dalla data di acquisto sia dimostrato che il danno è derivato dal materiale usato o da un cattivo assemblaggio all'origine. Questa garanzia copre le parti mobili che concernono la funzione della bilancia. Non copre il deterioramento causato dai cosmetici o il danno causato da incidenti o cattivo uso. L'apertura della bilancia o la manipolazione dei suoi componenti annullerà la garanzia. Da parte nostra sarà curato il rimballo della bilancia in modo che non subca danni durante il trasporto. Le richieste di intervento in garanzia devono essere compilate dallo scontrino di acquisto e la bilancia deve essere spedita senza spese di trasporto al diretto distributore se acquistata al di fuori della Gran Bretagna. Questa precisazione in ag-unità allo status de diritti dei consumatori e non lede tal diritti in ogni modo. Per la distribuzione e le riparazioni contattare il distributore locale Salter.

N RENGJØRING OG STELL

- Rengjør vekten med en fuktig klut. Du **MÅ IKKE** legge vekten i vann eller bruke kjemiske/skurende rengjøringsmidler.
- Alle plastdeler må rengjøres straks etter at den har vært brukt til fettstoffer, krydder, eddik eller matvarer med sterkt smak/farge. Unngå kontakt med syrer som f.eks. sitrusfruktafter.

NL SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDEN

- Maak de weegschaal met een licht vochtige doek schoon. Dompel de weegschaal **NIET** onder water en gebruik **GEEN** chemisch schoonmaakmiddel of schuurmiddel.
- Alle plastic onderdelen moeten direct na contact met vetten, kruiden, azijn of sterke smakende of kleurende etenswaren schoongemaakt worden. Probeer contact met zuren, zoals sappen van citrusvruchten te voorkomen.

FIN PUHDISTUS JA HUOLTO

- Puhdistaa vaaka kostealla kankaalla. Älä upota vaakaan veteen tai käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankaavia aineita.
- Kaikki muoviosat tulee puhdistaa heti käytön jälkeen, varsinkin silloin kun on käytetty rasvoja, mausteita, viiniätkä tai voimakas aromisia/värisiä ruoka-aineita. Vältä hapollisia nesteitä mm sitrusmeheit.

S RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Rengör vägen med en fuktig trasa, sänk **INTE** vägen i vatten eller använd kemikalier som rengöringsmedel.
- Alla plastdelar bör rengöras genast efter kontakt med fett, kryddor, vinäger och starkt kryddad/färgad mat. Undvik kontakt med syrliga vätskor s.s. citrusjuice.

DK RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør vægten forsiktig med en fugtig klud. **LAD VÆRE** med at komme vægten i vand eller at bruge kemiske/slibende rensemidler.
- Alle plastdelene bør rengøres med det samme efter at have været i berøring med fedt, krydderier, eddik og madvarer med stærk smag eller farve. Undgå kontakt med syrer som f.eks. citronsaft.

SALTER

ELECTRONIC KITCHEN SCALES

instructions for use

BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE. Mode d'emploi

ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE. Gebrauchsanweisung

BALANZA DE COCINA ELECTRÓNICA. Instrucciones de Uso

BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA. Istruzioni per l'Uso

BALANÇA DE COZINHA ELETRÔNICA. Instruções de Utilização

ELEKTRONISK KJØKKENVEKT. Bruksanvisning

ELECTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL. Instructies voor Gebruik

ELEKTRONINEN KEITTIÖ VAAKA. Käyttö-ohjeet

ELEKTRONISK KÖKSVÄG. Bruksanvisning

ELEKTRONISK KØKKENVÆGT. Betjeningsvejledning